



РОССИЙСКАЯ
АКАДЕМИЯ НАУК
Институт восточных рукописей
(Азиатский Музей)

Журнал основан в 2004 году

Учредитель:
ФГБУН «Институт восточных
рукописей РАН»
Журнал зарегистрирован
в Федеральной службе
по надзору в сфере связи,
информационных технологий
и массовых коммуникаций
Свидетельство ПИ
№ ФС77-78987 от 14 августа
2020 г.
Подписной индекс
АО «Почта России» ПП114
Периодичность издания
4 раза в год
ISSN 1811-8062
Языки издания:
русский, английский
12+



Санкт-Петербург
ИВР РАН
2024

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

Том 21, № 2

ЛЕТО
2024

Выпуск 57

Редакционная коллегия

Главный редактор чл.-корр. РАН **И.Ф. Попова** (ИВР РАН)
Заместитель главного редактора к.и.н. **Т.А. Пан** (ИВР РАН)
Секретарь к.ф.н. **Е.В. Танонова** (ИВР РАН)

д.и.н. **А.К. Аликберов** (ИВ РАН)
акад. РАН **В.М. Алпатов** (ИЯ РАН)
к.ф.н. **С.М. Анисеева** (Изд-во «Наука»)
акад. РАН **Б.В. Базаров** (ИМБТ СО РАН)
д.филол.н. **С.Л. Бурмистров** (ИВР РАН)
д.и.н. **Р.М. Валеев** (КФУ)
проф. **Х. Валравенс** (Германия, Берлинская гос. библиотека)
О.В. Васильева (Российская нац. библиотека)
акад. РАН **А.П. Деревянко** (ИАЭТ СО РАН)
к.ф.н. **Ю.А. Иоаннесян** (ИВР РАН)
д.и.н. **А.И. Колесников** (ИВР РАН)
акад. РАН **Н.Н. Крадин** (ИИАЭ ДВО РАН)
акад. РАН **А.Б. Куделин** (ИМЛИ РАН)
д.ф.н. **И.В. Кульганек** (ИВР РАН)
д.и.н. **А.Н. Мещеряков** (ИВР РАН)
акад. РАН **В.С. Мясников** (ИКСА РАН; ИВР РАН)
проф. **Не Хуньинь** (КНР, Пекин, Пед. ун-т; Сычуаньский
пед. ун-т)
д.филол.н. **Е.П. Островская** (ИВР РАН)
к.и.н. **С.М. Прозоров** (ИВР РАН)
проф. **Н. Симс-Вильямс** (Великобритания, Лондонский ун-т)
акад. РАН **А.В. Смирнов** (ИФ РАН)
проф. **Таката Токио** (Япония, Ун-т Киото; Китай, Фудань-
ский ун-т)
член-корр. РАН **И.В. Тункина** (СПбФ АРАН)
д.и.н. **С.А. Французов** (ИВР РАН)
член-корр. РАН **Д.В. Фролов** (МГУ им. М.В. Ломоносова)
к.ф.н. **Н.С. Яхонтова** (ИВР РАН)

В НОМЕРЕ:

ПУБЛИКАЦИИ

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ, ФИЛОЛОГИЯ

- А.Э. ТЕРЕХОВ.* Биографии из ханьского сборника «Ле сянь чжуань» («Жизнеописания выдающихся небожителей») и их аналоги в одноименной рукописи из коллекции ИВР РАН **5**
- Т.В. КЛЕМЕНТЬЕВА.* Локальные культы в главе «Гуай шэнь» 怪神 («Чудища и божества») трактата Ин Шао 應劭 «Фэн су тун и» 風俗通義 («Проникновение в смысл веяний и обычаев»). Перевод с китайского и комментарии Т.В. Клементьевой **17**

ИССЛЕДОВАНИЯ

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ, ФИЛОЛОГИЯ

- В.М. РЫБАКОВ.* Опыт передачи на русский язык названий гаремных должностей в Китае периода Тан (618–907) **30**
- Е.П. ОСТРОВСКАЯ.* Интерпретация эвтаназии в буддийской картине мира **43**

ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

ТЕКСТОЛОГИЯ, КОДИКОЛОГИЯ, ПАЛЕОГРАФИЯ, АРХЕОГРАФИЯ

- А.В. КЛИМОВ.* Кому доверили освоение «восточных земель айнов» в 1799 г. (по дневниковым записям Мацуда Дэндзюро) **53**

КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

- Ю.А. ИОАННЕСЯН.* Владимир Алексеевич Иванов — выдающийся иранист мирового масштаба. Часть 2 **68**
- Т.И. ЮСУПОВА, М.А. КОЗИНЦЕВ.* «Везде я был встречен с большой любезностью»: турецкая командировка В.В. Бартольда на страницах его константинопольского дневника 1926 г. **87**

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- Т.В. ЕРМАКОВА.* Семнадцатые Всероссийские востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга (Санкт-Петербург, 27–28 ноября 2023 г.) **105**
- Д.В. ЗАЙЦЕВА.* Конференция памяти О.Ф. Акимушкина (Санкт-Петербург, 19 февраля 2024 г.) **111**
- Н.С. ХАМИДОВА.* XLVI Ежегодная сессия петербургских арабистов «300 лет российской науке: арабисты и их призвание» (Санкт-Петербург, 8 и 10 апреля 2024 г.) **115**

РЕЦЕНЗИИ

- OGUIBÉNINE B.* A New Buddhist Hybrid Sanskrit Reader. Harvard Oriental Series — Opera Minora 15. — New York: Gorgias Press, 2023. — xii + 382 pp. (*Е.А. ДЕСНИЦКАЯ*) **121**

IN MEMORIAM

- Вадим Юрьевич Климов (1949–2024) (*В.В. ЩЕПКИН*) **125**

На четвертой стороне обложки:

К статье А.Э. Терехова. Ма-ши Хуан «Ле сянь чжуань» («Жизнеописания выдающихся небожителей»). ИВР РАН. Фонд NOVA, N56/1. Л. 10

RUSSIAN ACADEMY
OF SCIENCES
The Institute of Oriental
Manuscripts
(Asiatic Museum)

PIS'MENNYE PAMIATNIKI VOSTOKA

Founded in 2004
Issued quarterly

Volume 21, No. 2

summer
2024

Issue 57

Editorial Board

Editor-in-Chief **Irina F. Popova**, Corresponding Member of RAS (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Deputy Editor-in-Chief **Tatiana A. Pang**, Ph.D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Secretary **Elena V. Tanonova**, Ph.D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Alikber K. Alikberov, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Studies, RAS, Moscow

Vladimir M. Alpatov, Member of RAS (Phil.), Institute of Linguistics, RAS, Moscow

Svetlana M. Anikeeva, Ph.D. Sci. (Phil.), Nauka Publishers, Moscow

Boris V. Bazarov, Member of RAS (Hist.), Institute of Mongolian Studies, Buddhism and Tibetology, SB RAS, Ulan-Ude

Sergey L. Burmistrov, Dr. Sci. (Philosophy), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Anatoly P. Derevyanko, Member of RAS (Hist.), Institute of Archaeology and Ethnography, SB RAS, Novosibirsk

Serge A. Frantsouzoff, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Dmitrii V. Frolov, Corresponding Member of RAS, Moscow State University

Youli A. Ioannesyanyan, Ph.D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Aliy I. Kolesnikov, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Nikolay N. Kradin, Member of RAS (Hist.), Institute of History, Archaeology and Ethnology, FEB RAS, Vladivostok

Alexander B. Kudelin, Member of RAS, Institute of World Literature, RAS, Moscow

Alexander N. Meshcheryakov, Dr. Sci. (Hist.), Higher School of Economics, Moscow

Vladimir S. Myasnikov, Member of RAS (Hist.), Institute of Far East, RAS, Moscow

Nie Hongyin, Prof., Beijing Normal University, Sichuan Normal University, China

Stanislav M. Prozorov, Ph.D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Nicholas Sims-Williams, Dr. Sci. (Phil.), University of London

Andrey V. Smirnov, Member of RAS (Philosophy), Institute of Philosophy, RAS, Moscow

Takata Tokio, Dr. Sci. (Phil.), Kyoto University, Japan, Fudan University, China

Irina V. Tunkina, Corresponding Member of RAS, St. Petersburg Branch of the Archive of the RAS

Ramil M. Valeev, Dr. Sci. (Hist.), Kazan (Volga Region) Federal University, Kazan

Olga V. Vasilyeva, National Library of Russia, St. Petersburg

Hartmut Walravens, Prof., Berlin State Library, Germany

Nataliya S. Yakhontova, Ph.D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

IN THIS ISSUE:

PUBLICATIONS

HISTORY, PHILOSOPHY, PHILOLOGY

Anthony E. TEREKHOV. Biographies from the Han Collection *Liexianzhuan* (*Biographies of Outstanding Transcendents*) and Their Analogues in the Manuscript of the Same Name from the Collection of IOM, RAS **5**

Tatiana V. KLEMENTEVA. Local Cults in the Chapter “Guai Shen” 怪神 (“Monsters and Deities”) from Ying Shao’s 應劭 Treatise *Feng su tong yi* 風俗通義 (*Penetrating into the Meaning of Traditions and Customs*). Translation from Chinese and Commentary by Tatiana V. Klementeva **17**

RESEARCH WORKS

HISTORY, PHILOSOPHY, PHILOLOGY

Viacheslav M. RYBAKOV. On Translating the Names of Harem Offices in Tang China (618–907) into Russian **30**

Helena P. OSTROVSKAIA. Interpretation of Euthanasia in the Buddhist Worldview **43**

HISTORY AND HISTORIOGRAPHY

TEXTOLOGY, CODICOLOGY, PALEOGRAPHY, ARCHEOGRAPHY

Artyom V. KLIMOV. Who Was Entrusted with the Development of the “Eastern Lands of the Ainu” in 1799 (Based on Matsuda Denjuro’s Diaries) **53**

COLLECTIONS AND ARCHIVES

Youli A. IOANNESYAN. Vladimir Alekseevich Ivanov — a World-Class Expert on Iranian Studies. Part 2 **68**

Tatiana I. YUSUPOVA, Mark A. KOZINTCEV. “Everywhere Was I Greeted with Great Courtesy”: V.V. Bartold’s Research Visit to Turkey on the Pages of His 1926 Constantinople Diary **87**

ACADEMIC LIFE

Tatiana V. ERMAKOVA. The 17th All-Russian Oriental Conference in Memory of O.O. Rozenberg (St. Petersburg, November 27–28, 2023) **105**

Dina V. ZAITCEVA. Conference in Memory of O.F. Akimushkin (St. Petersburg, February 19, 2024) **111**

Nigora S. KHAMIDOVA. The 46th Annual Session of St. Petersburg Arabists “The 300th Anniversary of Russian Arabic Studies: Arabists and Their Calling” (St. Petersburg, April 8, 10, 2024) **115**

REVIEWS

Oguibénine B. *A New Buddhist Hybrid Sanskrit Reader*. Harvard Oriental Series — Opera Minora 15. New York: Gorgias Press, 2023. xii + 382 pp. (*Evgeniya A. DESNITSKAYA*) **121**

IN MEMORIAM

Vadim Yu. Klimov (*Vasilii V. SHCHEPKIN*) **125**

Back cover:

Illustration to Anthony E. Terekhov’s article. Mashi Hyang’s *Liexianzhuan* (*Biographies of Outstanding Transcendents*) IOM, RAS, NOVA collection, H56/1, sheet 10

**Семнадцатые Всероссийские востоковедные чтения
памяти О.О. Розенберга**
(Санкт-Петербург, 27–28 ноября 2023 г.)

Т.В. ЕРМАКОВА

Институт восточных рукописей РАН
Санкт-Петербург, Россия

DOI: 10.55512/WMO632341

Статья поступила в редакцию 12.02.2024.

Ключевые слова: буддизм, О.О. Розенберг, письменные памятники Востока, история востоковедения.

Для цитирования: *Ермакова Т.В.* Семнадцатые Всероссийские востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга (Санкт-Петербург, 27–28 ноября 2023 г.) // Письменные памятники Востока. 2024. Т. 21. № 2 (вып. 57). С. 105–110. DOI: 10.55512/WMO632341.

Об авторе: ЕРМАКОВА Татьяна Викторовна, кандидат философских наук, ведущий научный сотрудник Отдела Центральной и Южной Азии ИВР РАН (Санкт-Петербург, Россия) (taersu@yandex.ru). ORCID: 0000-0001-5273-7870.

© Ермакова Т.В., 2024

Семнадцатые Всероссийские востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга (1888–1919), организованные ИВР РАН, проходили в Санкт-Петербурге 27–28 ноября 2023 г.

По традиции открыла чтения директор ИВР РАН чл.-кор. РАН И.Ф. Попова. В презентации были освещены основные этапы истории Азиатского Музея (ныне ИВР РАН) и санкт-петербургской буддологической школы с преимущественным вниманием к периоду научной деятельности О.О. Розенберга, ученика акад. Ф.И. Щербатского.

Обнародование результатов изучения письменных памятников буддизма — одна из тематик, неизменно представленных на чтениях.

Е.П. Островская (ИВР РАН) в докладе «Буддийские практики нравственного самосовершенствования» изложила промежуточные результаты исследования буддийской этики на материале оригинальных санскритских источников. Была показана смысловая связь буддийской этики с Четырьмя благородными истинами.

С.Л. Бурмистров (ИВР РАН) представил доклад «Трактовки закона взаимозависимого возникновения в истории буддизма», в котором рассмотрел в диахронном аспекте комментаторские традиции и факторы интерпретации основополагающей буддийской идеологии «пратитьясамутпада».

В.Ю. Климов (ИВР РАН) в докладе «Шань-дао в стихотворных славословиях Синрана» раскрыл приемы конструирования образа авторитетных проповедников. Было установлено, что Синран в тетради, содержащей сведения о «достойных монахах», в 27 строфах увековечил заслуги Шань-дао: практиковал буддийскую йогу, комментировал буддийские сочинения, переписывал сутру будды Амиды.

А.Ю. Лущенко (ИВР РАН) в докладе «Минамото и Тайра в корейских источниках XVII в. о Японии» сопоставил историографические подходы к описанию японских властных субъектов периода XII–XIX вв., сложившиеся в Японии и Корее. В докладе были проанализированы корейские официальные истории и другие исторические документы.

Ю.В. Болтач (ИВР РАН) представила доклад «Ксилограф СЗ „Чигён ёнхон ки“ из корейского собрания ИВР РАН: результаты предварительного изучения». Докладчица осветила историко-культурную ценность памятника, проливающего свет на взаимодействие государства, религии и культуры в Корее.

Г.С. Попова (ИВ РАН) выступила с докладом «Хроники Семаранга и Чиребона». В результате комплексного исследования памятника, зафиксировавшего историю китайских мусульманских общин и формирование султанатов на о-ве Ява (XV — первая половина XVI в.), была восстановлена история его введения в научный оборот: комментированный перевод с китайского языка, выполненный колониальным чиновником К. Портманом в начале XX в. с последующей передачей индонезийскому историку М.О. Парлиндунгану, который и опубликовал Хроники в 1964 г.

Г.В. Кашенина (Институт русского языка Нижегородского государственного лингвистического университета) в докладе «Ислам в Лаосе» проанализировала историю и географию распространения ислама в Лаосе, локализацию главных мечетей. Особое внимание было уделено многочисленной группе лаосских мусульман — выходцев из Камбоджи.

Е.П. Лекарева (ИВР РАН) представила доклад «Роман „Дайте дорогу“ (1926) Ш. Чоттопадхая: семантическое пространство текста». На основе анализа содержания произведения была установлена негативная коннотация образа англичан в дихотомической паре «свой–чужой».

В докладе «Бодхисаттва чарья аватара: глава „Усердие“» Р.Н. Крапивина (ИВР РАН) охарактеризовала памятник и поделилась своим опытом перевода с тибетского языка седьмого его раздела.

По традиции чтений обширно была представлена проблематика исследований культуры Китая.

А.Э. Терехов (ИВР РАН) в докладе «Время трех семерок: апокалиптические представления в западноханьском Китае» привел нумерологические формулы, характеризующие исторические периоды: «5 семерок» означали 350 лет, «3 семерки» соответствовали 210 годам.

П.Д. Ленков (РГПУ им. А.И. Герцена) выступил с докладом «Числовые коды в текстах школы Цюаньчжэнь (некоторые наблюдения)». Он охарактеризовал данную школу как синкретическую, поскольку в текстах прослеживаются элементы буддизма, даосизма и конфуцианства. Именно поэтому числовые коды заимствовались из всех трех учений.

Д.А. Худяков (ИСАА МГУ, ШАГИ ИОН РАНХиГС) в докладе «Даосско-буддийский синтез в идеологии минского императора Тай-цзу (1368–1398)» проанализировал комментарий императора Тай-цзу к «Дао-дэ-цзин», опубликованный в 1374 г.

вскоре после основания новой династии. Этот комментарий, как показал докладчик, отразил те когнитивные шаблоны и механизмы, при помощи которых осуществлялся идейный синтез «трех учений» — конфуцианства, даосизма и буддизма.

К.М. Карасева (ИСАА МГУ) в докладе «Различия в биографиях политических деятелей эпохи ранней Мин в Тай-цзу шилу и Мин ши» провела сравнительный анализ и сопоставление биографий «политических субъектов» (чиновники, военные, мятежники, прочие). К.М. Карасева привела дополнительные данные из представительных источников, в том числе тексты эпитафий.

М.В. Ефименко (ИВ РАН) изложила результаты своего исследования надписей на ритуальных бронзовых сосудах в докладе «Сакрально-политические центры государства по данным эпиграфики западного Чжоу (XI–VIII вв. до н.э.)». На репрезентативном эпиграфическом материале были убедительно установлены и соотнесены с известными ныне археологическими памятниками локусы сакрально-политических центров.

М.С. Целуйко (ИСАА МГУ) в докладе «„Песни царства Цинь“ „Шицзин“ как исторический источник по истории Цинь» рассмотрел Шицзин как гетерогенный по времени составления свод ранних китайских произведений. Были проанализированы лексический состав и особенности иероглифики каждой песни.

Т.В. Клементьева (ИВР РАН) представила доклад «Описание округа Жунань по материалам трактата Ин Шао „Фэн су тун и“ („Проникновение в смысл поветрий и обычаев“). На материале соответствующих разделов памятника была составлена таблица, систематизирующая упомянутые примечательные случаи, персоналии и сведения об обрядовых практиках.

В.В. Башкеев (Центр изучения культуры Китая ИКСА РАН) выступил с докладом «Предания новизны высокой: об опыте сличения текстов некоторых глав „Ши цзи“ и „Хань шу“ из разделов *чжуань*». На основе текстологического анализа оригиналов произведений были установлены изменения синтагм, рассмотренных как фрагмент текста.

Два доклада были посвящены исследованию рукописей из Центральноазиатского фонда ИВР РАН.

С.Х. Шомахмадов (ИВР РАН) посвятил свой доклад «Фрагмент „Будда-нама-сутры“ (SI 3446), содержащий дхарани, из Сериндийского фонда ИВР РАН» палеографическому и текстологическому анализу санскритского фрагмента из собрания ИВР РАН. Докладчик вычленил из текста имена будд и соответствующие им заклинательные формулы.

А.В. Мешезников (ИВР РАН) в докладе «Неопубликованный санскритский фрагмент Махапраджняпарамиты (рукопись SI 3331/5) из коллекции М.И. Лаврова (ИВР РАН)» охарактеризовал состав обширного (664 ед. хр.) собрания, поступившего в Азиатский Музей при содействии российских дипломатов. Особенно подробно было рассмотрено содержание трех фрагментов, которые удалось совместить в слитный текст.

Реалиям проникновения христианства в социальные практики Японии посвятила свой доклад «Влияние христианства на положение людей с ограниченными возможностями в японском обществе (конец XIX — середина XX в.)» А.Д. Бертова (СПбГУ). На обширном материале было установлено, что христианство распространялось среди слепых в форме поддержки их социальной адаптации через освоение профессий музыканта, массажиста, декламатора. Вероисповедная идентичность ново-

обращенных поддерживалась распространением евангельского текста об исцелении слепца Христом.

Ю.И. Елихина (Государственный Эрмитаж) в докладе «К вопросу о культуре Чингисхана» проанализировала художественные особенности памятников Чингисхану, установленных с 2000-х годов на территории МНР, в Калмыкии (РФ), Внутренней Монголии (КНР). Было отмечено, что все изображения отражают положительные стороны личности Чингисхана.

Возможности информационных технологий в исследовании фольклора и мифологии были представлены в докладе Е.Н. Дувакина (МАЭ им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН) «Специфические связи в области фольклора между Южной, Восточной и Центральной Азией в свете новых данных». Докладчик на конкретных примерах продемонстрировал уточнение ареального распределения мотивов и новые фольклорно-мифологические параллели.

Традиционному мировоззрению айнов посвятил свой доклад «Анимистические представления айнов об окружающем мире, или Все в природе имеет „камуй“» И.Р. Сулейманов (ИСАА МГУ). Источниковую базу доклада составили труды исследователей о-ва Сахалин, экспонаты краеведческого музея. Опубликованные сведения об айнской анимистической картине мира докладчик дополнил данными из личного наблюдения.

Два доклада отразили исследовательский интерес к культуре калмыков. А.П. Слащина (Самарский НИУ) в докладе «История монаха „калмыцкой нации“ отца Михаила, изложенная А.А. Дмитриевским» осветила содержание рукописи из собрания РНБ (Санкт-Петербург), содержащей жизнеописание «Михаила-калмыка» — этнического калмыка, ставшего христианином-старообрядцем.

А.С. Сахаров (Самарский НИУ) представил подготовленный по гранту РНФ совместно с Л.Б. Четырковой (Самарский НИУ) доклад «Внутренняя колонизация России в контексте земельных взаимоотношений русских с калмыками в конце XIX — начале XX в.». Он рассмотрел процесс миграции населения центральных областей Российской империи в относительно малонаселенные южные степи и те коллизии, которые возникали при межэтническом взаимодействии.

По традиции чтений самостоятельной тематикой была история востоковедения.

Валеев Р.М. (Федеральный Казанский университет) представил коллективный доклад «Центральноазиатское путешествие Н.Ф. Катанова (1889–1892 гг.): рукописное и музейное наследие». Доклад обобщил изучение наследия Н.Ф. Катанова, предпринятое коллективом в перспективе юбилейной даты — 160-летия ученого и путешественника. Идея проекта — представить научную биографию в контексте общественно-политических и социокультурных обстоятельств.

И.Ю. Котин (МАЭ (Кунсткамера) РАН) в докладе «Об одной биографии Рахула Санкритьяна» осветил современные источники, посвященные жизнеописанию индийского востоковеда и политического деятеля. Докладчик отметил, что фактологическая канва биографии Санкритьяны представлена во многих монографиях, но ощущается потребность в обобщающем неангажированном труде.

Е.В. Гордиенко (Центр изучения религий РГГУ) представила совместный с М.Ю. Ульяновым (ИСАА МГУ) доклад «Издание книги А.Б. Полякова „Возрождение средневекового Вьетнама (X — начало XV в.)“». Была охарактеризована актуальность первой публикации в России на русском языке научного труда, изданного в Ханое в 1996 г. на вьетнамском языке.

Е.А. Кий (Государственный Эрмитаж) представил доклад «Неосуществленный проект выставки буддийского искусства Ю.К. Щуцкого (Об одном неизвестном документе из архива Государственного Эрмитажа)». В ходе восстановления истории Отдела Востока была обнаружена программа буддийской выставки (1937) авторства Ю.К. Щуцкого. Программа была охарактеризована как документ значительной историко-научной ценности, поскольку содержала описание принципов отбора и расположения экспонатов, тематику общедоступных лекций.

Д.А. Носов (ИВР РАН) в докладе «Ботаник Николай Васильевич Павлов (1893–1971) — исследователь культуры монголов» на основе ставшего библиографическим раритетом дневника ученого восстановил описание религиозной жизни монголов 1930-х годов.

Д.В. Возчиков (Уральский федеральный университет) посвятил доклад «Раджпуты и наяры в западноевропейских травелогах XVI — начала XVII в.» малоизученным источникам — дневниковым записям путешественников-европейцев, не интегрированных в реализацию колониальных интересов португальцев.

Т.В. Ермакова (ИВР РАН) в докладе «М.И. Тубянский как инициатор отечественной бенгалистики» на основе опубликованных и архивных материалов раскрыла вненаучные и биографические факторы интереса ученика Ф.И. Щербатского к новоиндийской тематике, охарактеризовала его трактовку преемственности бенгалоязычной образности с древнеиндийской.

На чтениях были заслушаны и обсуждены 32 доклада, зачитанные востоковедами Санкт-Петербурга, Москвы, Самары, Казани, Екатеринбурга. Тематика современных исследований письменных памятников, рукописного наследия, культуры Центральной Азии и Дальнего Востока, истории востоковедения была представлена в разнообразии интерпретаций и на высоком научном уровне.

В рамках научного сотрудничества ИВР РАН и Российского университета дружбы народов им. Патриса Лумумбы (Москва) в программу чтений было включено и проведено отдельное заседание «День Центра исследования философии и культуры Индии „Пурушоттама“». В форме научно-практического семинара обсуждались проблемы разработки методологии изучения индийской философии, находящиеся в русле тематик чтений. Московские коллеги из Центра «Пурушоттама» Р.В. Псху (зав. Центром) и А.В. Парибок (РУДН), Л.Г. Роман (РУДН) в своих выступлениях продемонстрировали применение разработанного Р.В. Псху подхода — ситуативной герменевтики — к разным группам философских текстов. В результате заключительной дискуссии были сформулированы современные интерпретации классических тематик, по которым высказывался в своих трудах О.О. Розенберг: особенности перевода религиозно-философских текстов, философская терминология в культурах Востока и Запада.

При подведении итогов чтений были отмечены высокий научный уровень докладов, современный стиль подачи материала и его тематическое разнообразие. В качестве положительного опыта Чтений отмечено неизменное привлечение к участию с докладами аспирантов и выпускников аспирантуры ИВР РАН, что обеспечивает апробацию их исследований.

**The 17th All-Russian Oriental Conference in Memory
of O.O. Rozenberg**
(St. Petersburg, November 27–28, 2023)

Tatiana V. ERMAKOVA
Institute of Oriental Manuscripts, RAS
St. Petersburg, Russian Federation

Received 12.02.2024.

Key words: Buddhism, O.O. Rozenberg, written records of the East, history of Oriental studies.

For citation: Ermakova, Tatiana V. “The 17th All-Russian Oriental Conference in Memory of O.O. Rozenberg (St. Petersburg, November 27–28, 2023)”. *Pis'mennye pamiatniki Vostoka*, 2024, vol. 21, no. 2 (iss. 57), pp. 105–110 (in Russian). DOI: 10.55512/WMO632341.

About the author: Tatiana V. ERMAKOVA, Cand. Sci. (Philosophy), Leading Researcher of the Department of Central Asian and South Asian Studies, Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences (St. Petersburg, Russian Federation) (taersu@yandex.ru). ORCID: 0000-0001-5273-7870.